

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра риторики и методики преподавания языка и литературы

ХУАН Ялинь

ОБУЧЕНИЕ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ-ФИЛОЛОГОВ РУССКИМ
ФРАЗЕОЛОГИЗМАМ АНТИЧНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ

Аннотация к магистерской диссертации
Специальность 1 08 80 02 – «Теория и методика обучения и воспитания
(русский язык как иностранный)»

Научный руководитель –
Литвинко Франя Михайловна,
доктор педагогических наук,
профессор

Минск, 2020

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Ключевые слова: русский как иностранный, китайские студенты-филологи, фразеология, фразеологизмы, лингвокультурология, русские фразеологизмы античного происхождения.

Цель исследования – разработать методику обучения китайских студентов-филологов русским фразеологизмам античного происхождения.

Решаемые задачи:

- определить роль и значение обучения русской фразеологии китайских студентов-филологов;
- провести сопоставительное исследование русских фразеологизмов античного происхождения и их эквивалентов в китайском языке;
- исследовать основные подходы к обучению китайских студентов-филологов русским фразеологизмам античного происхождения;
- разработать комплекс упражнений для обучения китайских студентов-филологов русским фразеологизмам античного происхождения.

Объект исследования – процесс обучения китайских студентов-филологов русским фразеологизмам.

Предмет исследования – методика обучения китайских студентов-филологов русским фразеологизмам античного происхождения.

Научная новизна исследования заключается в результатах анализа научно-теоретической литературы по теме и систематизации знаний о функционировании русских фразеологизмов античного происхождения в речи. В рамках данного исследования разработан комплекс упражнений для обучения китайских студентов-филологов русским фразеологизмам античного происхождения.

Практическая значимость исследования заключается в том, что полученные результаты можно использовать во время аудиторных занятий по РКИ при наблюдении за функционированием русских фразеологизмов античного происхождения в научных, официально-деловых и публицистических текстах; при отборе содержания лекций, практикумов и семинаров по дисциплинам «Введение во фразеологию», «Фразеология», «Фразеология китайского языка», «Фразеология и лексикология русского языка», а также при чтении спецкурса «Русскоязычные фразеологизмы античного происхождения как объект изучения».

Структура работы. Магистерская диссертация состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников, включает 50 позиций (1– на иностранном языке). Общий объем исследования составляет 60 страниц, из них 55 страниц основного текста; в работе имеется 5 иллюстраций.

THESIS GENERAL DESCRIPTION

Keywords: Russian as a foreign language, Chinese students, phraseological units, linguocultural , the origin of Russian phraseological units

The purpose of this study is to characterize the process of Chinese students' studying ancient Russian phraseological units, which involves the following **tasks**:

- to characterize the role and importance of studying ancient Russian phraseological units by Chinese students;
- to conduct a comparative study of the origin of ancient Russian phraseological units and their equivalence in Chinese;
- to explore the main approaches of teaching the origin and history of ancient Russian phraseological units to Chinese students;
- to offer a set of exercises for Chinese Russian learners to grasp ancient Russian phraseological units.

The object of the research is Russian phraseological units of ancient origin.

The subject of the research is the features of studying Russian phraseological units of ancient origin by Chinese students.

The scientific novelty of the study lies in the analysis of available literature on this topic and on the knowledge systematization about the functioning of ancient Russian phraseological units in the Russian language. It is important that in the framework of this study, the author developed a set of exercises for Chinese Russian learners to grasp ancient Russian phraseological units.

The practical significance of the study lies in the fact that the results of it can be used to study the function of ancient Russian phraseological units especially in scientific, official-business and journalistic texts in learning Russian as a foreign language classes. The results of this study can be used to write scientific works, monographs, manuals on teaching Russian as a foreign language in a foreign audience, as well as to compile lectures, workshops, seminars for Chinese students who do a course in "Introduction to Phraseology", "Phraseology of the Russian language", "Phraseology and lexicology of the Russian language", or a special course named "Russian-language phraseological units of ancient origin".

The structure of the work. The research consists of an introduction, two chapters, conclusion and references.